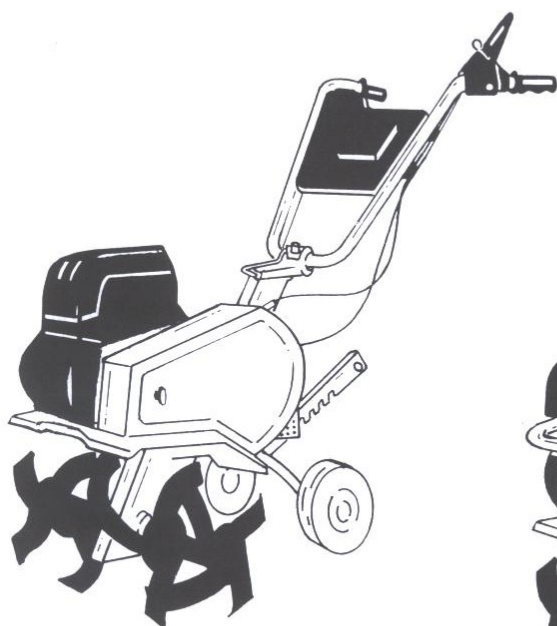


TEXAS FUTURA 2000 - 2001 & 2002

BETJENINGSVEJLEDNING – DK
OPERATORS MANUAL – GB

MODEL 2000 - 2001



MODEL 2002



Model	
Serienr.	
Købsdato	
Forhandler	





ANDREAS PETERSEN HØJBY ApS

Knullen 2, DK-5260 Odense S
Tlf.: 65 95 81 80 – Fax: 65 95 86 58

- DK – INSTRUKTIONSBOG
 GB – OPERATORS MANUAL

TEXAS FUTURA 2000 - 2001 & 2002

DK – Vi ønsker dig tillykke med din nye TEXAS havefræser. Vi er overbevist om, at denne maskine fuldt ud vil opfylde dine forventninger. For at opnå det maksimale udbytte af din maskine, bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning grundigt. Det vil spare dig for unødige besværligheder. Du bør især være opmærksom på sikkerhedsforskrifterne, som er markeret med dette symbol: 

GB – We should like to congratulate you on choosing a TEXAS machine. We are certain that this machine will fully meet your expectations. However, to obtain maximum use of your machine, please read through these operating instructions carefully. This may save you unnecessary trouble. Please note safety instructions, which are marked with this symbol: 

DK/GB INDHOLDSFORTEGNELSE/TABLE OF CONTENTS: Side/Page

MONTERING/JUSTERING – MOUNTING/ADJUSTMENT	
Kassens indhold/Case containing.....	3
Justerings af styr/Adjustment of handlebar.....	4
Mounting of toolbox/Mounting of outer sheets.....	4
Justerings af koblingskabel/Adjustment of dutch cable.....	5
Justerings af jordspyd/Adjustment of depth skid.....	5
Montering af knive/Mounting of rotors.....	6
Justerings af støttehjul/Adjustment of supportwheel.....	7
Færdigmonteret maskine/Complete cultivator.....	8
KLARGØRING/PREPARATION	
Før start/Before start.....	9
Olietype - motor og valg af benzin/Oil type - engine and choice of petrol.....	10
SIKKERHEDSFORSKRIFTER/SAFETY INSTRUCTIONS	11
BETJENING/OPERATING	
Start og stop af motor/Start and stop of engine.....	12
Placering af choker/Placement of choker.....	13
Tilkobling/Clutch.....	14
FRÆSNING/USING THE CULTIVATOR	15
RENGØRING AF FRÆSER/CLEANING OF CULTIVATOR	16
TRANSPORT AF FRÆSER/TRANSPORTATION OF CULTIVATOR	16
VEDLIGEHOLDELSE AF MOTOR/MAINTENANCE OF ENGINE	
Rensning af tændrør og elektrodeindstilling/Cleaning of the spark plug and setting electrodes.....	17
Rensning af luftfilter/Cleaning of the air filter.....	18
Olieskift - motor/Oil change - engine.....	19
VEDLIGEHOLDELSE AF FRÆSER/MAINTENANCE OF CULTIVATOR	
Chassis-kædekasse/Chassis-Gearbox.....	19
Udskiftning af kilerem/Exchange of V-Belt.....	20
Vedligeholdelse af styr og styrholder/Maintenance of handle and handle bar fixture.....	20
Vedligeholdelse af knivaksel/Maintenance of rotor axle.....	20
Vedligeholdelse af støttehjul/Maintenance of support wheel.....	20
SPECIFIKATIONER FRÆSER/SPECIFICATIONS CULTIVATOR	21
SPECIFIKATIONER MOTOR	22
SPECIFICATIONS ENGINE	23
VEDLIGEHOLDELSESSKEMA/PERIODICAL MAINTENANCE	24
OPBEVARING/STORAGE	25
FEJLFINDING/TROUBLE SHOOTING	26
GARANTIBETINGELSER/CONDITIONS OF GUARANTEE	27
GENERELLE GARANTIBETINGELSER/GENERAL GUARANTEE	28

DK – **MONTERING/JUSTERING**
MODEL 2000/2001



Kassens indhold:
MODEL 2000/2001
1 stk. fræser grundenhed, færdigmonteret.

1 stk. plastpose A4 indeholdende:
1 stk. instruktionsbog, reservedelsliste,
tændrørsnøgle, motorvejledning og
garantibevis.

MODEL 2002

1 stk. fræser grundenhed, færdigmonteret,
med knivskærmforlængere, kofanger og
motorhjelme.

1 stk. plastpose A4 indeholdende:
1 stk. instruktionsbog, reservedelsliste,
tændrørsnøgle, motorvejledning, og
garantibevis.

GB – **MOUNTING/ADJUSTMENT**
MODEL 2002



Case containing:
MODEL 2000/2001
1 pc. Cultivator basic unit, complete
mounted. Except the toolbox, knives and
the outer sheets.

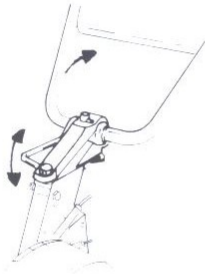
1 Plastic bag A4 containing:
1 Operator's Manual, Spare Parts List,
Sparking-plug wrench, Operating and
Maintenance for engine and Guarantee
Card.

MODEL 2002

1 pc. Cultivator basic unit, Complete
mounted. Except the toolbox, knives and
the outer sheets.

1 Plastic bag A4 containing:
1 Operator's Manual, Spare Parts List,
Sparking-plug wrench, Operating and
Maintenance for engine and Guarantee
Card.

DK – JUSTERING AF STYR



DK – Styret er monteret fra fabrik. Håndtag på styrholder løsnes, når du trækker det til dig. Styret er nu løst, træk det imod dig selv. Juster højde og sidestilling, og skub håndtaget frem til styret er fastlåst. Håndtaget skal stå i vandret stilling.

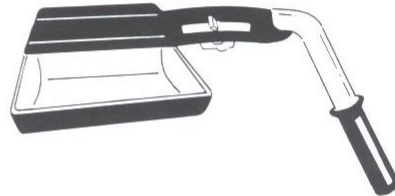


HUSK at rengøre styrholder grundigt efter hver brug.



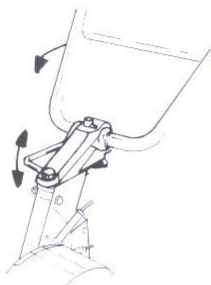
Smør evt. med lidt olie.

GB – MOUNTING OF TOOLBOX



GB – Unscrew the two screws in the toolbox. Place the toolbox on the back of the breastplate, and mount the two screws into the drilled holes in the sides of the breastplate.

GB – ADJUSTMENT OF HANDLE BAR



GB – The handle bar is mounted from the factory. Loosen the level on the handle bar fixture, pull the level towards yourself. The handle bar is now loose, lift it up and adjust height and sideways. Push the level on the handle bar holder, forwards to the handle bar is safely locked. The level on the handle bar holder shall stand horizontal.

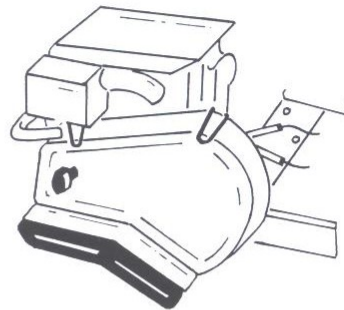


REMEMBER to clean handle bar fixture after every use.



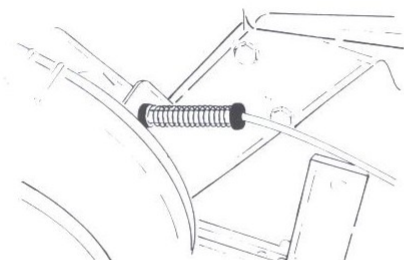
Lubricate with oil.

GB – MOUNTING OF OUTER SHEETS



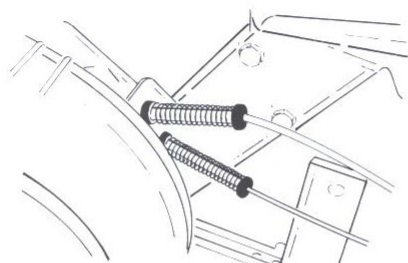
GB – Take one of the two enclosed sheets, there are one left and one right. Decide if you want to mount left or right first. Hold the chosen outer sheet up under the protection sheet, and mount the three bolts from the top side. Mount afterwards the plates and the nuts from underneath.

DK - **JUSTERING AF KOBLINGSKABEL**
 GB - **ADJUSTMENT OF CLUTCH CABLE**
MODEL 2000 - 2001



- DK - Koblingskablet er monteret fra fabrik. Kablet kræver ingen justering, da det er konstant fjederbelastet.
- GB - The clutch cable is mounted on the Cultivator. The cable requires no adjustment, because it is adjusted with a spring load.

DK - **JUSTERING AF KOBLINGSKABLER**
 GB - **ADJUSTMENT OF CLUTCH CABLES**
MODEL 2002



- DK - Koblingskablerne er monteret fra fabrik. Kablerne kræver ingen justering, da de er konstant fjederbelastede.
- GB - The clutch cables are mounted on the Cultivator. The cables requires no adjustment, because they are adjusted with a spring load.

DK - **BETJENING/JUSTERING AF JORDSPYD**

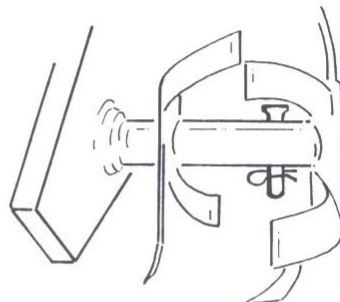
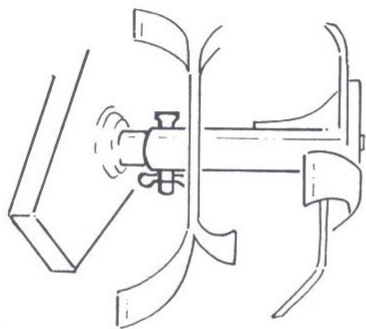
GB - **OPERATION/ADJUSTMENT OF DEPTH SKID**



- DK - Jordspydet er monteret fra fabrik. Jordspydet justeres ved at trække det bagud, og opad, til ønsket højde findes. Sæt derefter jordspydet lodret, og det vil gå i et af hakkene.
- GB - The depth skid is mounted on the Cultivator. To adjust depth skid, pull it backwards and up, to preferred height is found. Place the depth skid vertical and it will fall into a notch.

DK - MONTERING AF KNIVE

GB - MOUNTING OF ROTORS



DK - Knivene er monteret på maskinen fra fabrikken.
HUSK at efterspænde knivboltene før brug.

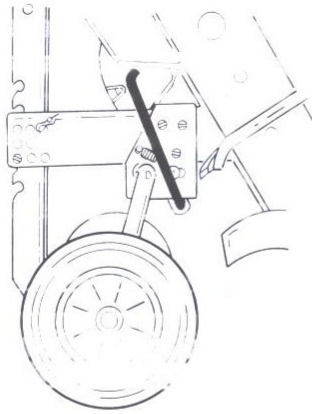


GB - The rotors are mounted on the cultivator. Remove pin from rotorscrews, unscrew the rotorscrews from the outer hole in the axle. Pull rotor out on the axle, and turn the rotor so that the hole on the rotor and the hole in the axle are centred. Replace the screw in the hole of the rotor and the axle. Place the pin in the screw again. Use the same procedure both in the left and right side of the cultivator. Tighten the bolts in the rotors before use.



DK – **BETJENING/JUSTERING AF STØT-
TEHJUL**

GB – **OPERATION/ADJUSTMENT OF
SUPPORTWHEEL**



DK – Støtthjulsbøjlen er monteret på maskinen fra fabrik. Justeringsmekanismen er fodbetjent. Giv pedalen et let tryk med foden, og løft eller sænk fræseren med styret til ønsket højde findes.



HUSK at rengøre justeringsmekanismen grundigt efter hver brug. Smør evt. med lidt olie, mellem plade og mekanisme. Anbefalede arbejdhøjder for hjulbøjle (se afsnit fræsning).

GB – The supportwheel is mounted on the cultivator. The adjust device is foot attended. Give the pedal an easy push with your foot, and lift or lower the Cultivator with the handle bar until preferred height is found.



REMEMBER to clean adjust device properly after every use. Lubricate with oil, between plate and device. Recommended heights for supportwheel (see chapter - Cultivating).

DK – FÆRDIGMONTERET MASKINE
MODEL 2000-2001

GB – COMPLETE CULTIVATOR
MODEL 2000-2001

Model 2000-2001



DK – Alle bolte og møtrikker efterspændes - specielt på knivene.
⚠ HUSK at checke, at der er olie på motoren.

GB – Remember to tighten all bolts and nuts.
Especially bolts and nuts in the rotors.
⚠ CHECK oil level on engine.

DK – FÆRDIGMONTERET MASKINE
MODEL 2002

GB – COMPLETE CULTIVATOR
MODEL 2002

Model 2002



DK – Alle bolte og møtrikker efterspændes specielt på knivene.
⚠ HUSK at checke, at der er olie på motoren.

GB – Remember to tighten all bolts and nuts.
Especially bolts and nuts in the rotors.
⚠ CHECK oil level on engine.

DK - **KLARGØRING**

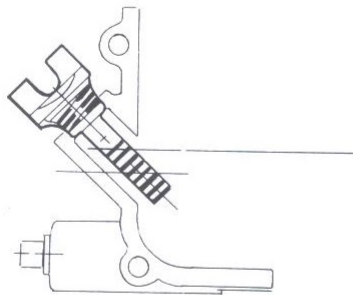
GB - **PREPARATION**

DK - **FØR START**

GB - **BEFORE START**

DK - **FOR KAWASAKI MOTORER**

GB - **FOR KAWASAKI ENGINES**



DK - **BEMÆRK - MOTOREN ER LEVERET UDEN OLIE!**



Motoren skal stå i vandret stilling. Fyld olie på motoren.



Oliepåfyldningsskruen løsnes, oliepinde aftørres og placeres igen. Endnu engang afskrues oliepinde, og oliestanden måles. På Kawasaki motorer har oliepinde indgravede mærker. Er oliestanden under den nederste graving, påfyldes olie indtil oliestanden befinder sig på den øverste graving på oliepinde. (Se fig.)



Påfyld benzin. BRUG ALDRIG GAMMEL BENZIN (Se motorvejledningen).

GB - **NOTE: THE ENGINE IS DELIVERED WITHOUT OIL.**



To fill oil on the engine, place engine in horizontal position. Open the filling screw. Wipe off the dip stick and put it back in. Now remove the dip stick again and check the oil level.

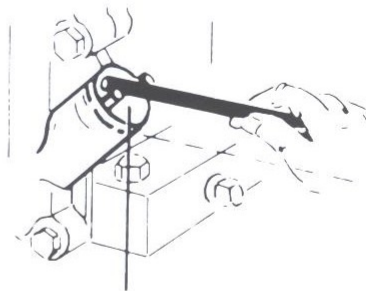
The dip stick on Kawasaki engines have some marks engraved. If the oil level is below the bottom engraving, fill oil until oil level reaches the top engraving on the stick. (See illustration).



Fill on petrol. NOTE: USE CLEAN AND FRESH PETROL (See Operating and Maintenance Instructions for Motors)

DK - **FOR BRIGGS & STRATTON MOTORER**

GB - **FOR BRIGGS & STRATTON ENGINES**



DK - **BEMÆRK: MOTOREN ER LEVERET UDEN OLIE!**



Motoren skal stå i vandret stilling. Fyld olie på motoren. Oliepåfyldningsskruen løsnes, og olie påfyldes, til den står op til kanten på oliepåfyldningshullet. Påfyld benzin. BRUG ALDRIG GAMMEL BENZIN (Se motorvejledningen).



GB - **NOTE: THE ENGINE IS DELIVERED WITHOUT OIL.**



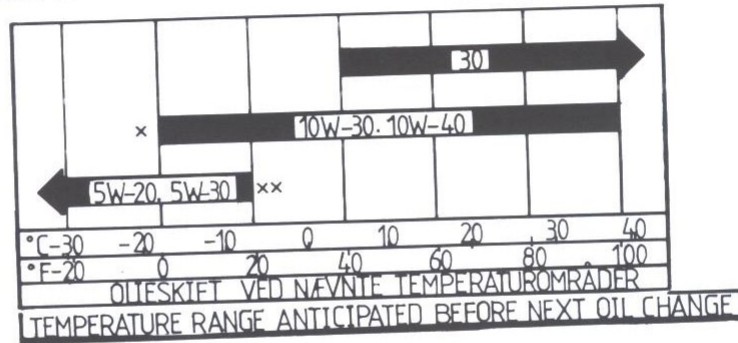
To fill oil on the engine. Place engine level. Clean area around oil fill. Remove oil fill plug (See illustration).

Pour oil slowly. Do not over-fill. Capacity is approximately 1.25 pints (0.6 litres). Fill on petrol. NOTE: USE CLEAN AND FRESH PETROL (See Operating and Maintenance instructions for engine).



- DK – OLIETYPE - MOTOR OG VALG AF BENZIN
 GB – OIL TYPE - ENGINE AND CHOICE OF PETROL

ANBEFALEDE OLIEKVALITETER/RECOMMENDED SAE VISCOSITY GRADES



- X BEMÆRK 10W-40 olie kan bruges, hvis 10W-30 ikke kan fås/NOTE - 10W-40 oil may be used if 10W-30 is not available.
- XX Hvis denne olie ikke kan købes, kan man bruge en syntetisk olie med en viskositet på 5W-5W-30 og 5W-40/If not available, a synthetic oil may be used of 5W-20, 5W-30 or 5W-40.

DK – Brug kun olie af god kvalitet som SC, SD, SE, SF og SG. Den anvendte olietype er afhængig af de temperaturforhold, maskinen arbejder under.

Sommer:
 (temperatur over 10° C)
 SAE 30 eller SAE 10W-40

Vinter:
 (temperatur under 10° C)
 SAE 20 eller SAE 10W-30

Olieindhold:
 Briggs and Stratton - 0,6 l
 Kawasaki - 0,6 l

BENZIN
 Brug benzin oktan 95 eller blyfri 92.
 Ved påfyldning skal maskinen stå vandret.
 NB! Gammel benzin skal ALTID udskiftes.
 Motoren skal **altid** være standset under påfyldning. Påfyld **aldrig** benzin på en varm motor.



NB! Brug aldrig olieblandet benzin.

GB – Use only good quality oil, such as SC, SE, SF and SG. The choice of oil type depend on the temperature condition under which the engine will be worked.

Summer:
 (temperatures above 10° C)
 SAE 30 or SAE 10W-40

Winter:
 (temperatures below 10° C)
 SAE 20 or SAE 10W-30

Oil contents:
 Briggs and Stratton - 0,6 l
 Kawasaki - 0,6 l

PETROL
 Use 95 octane or lead free 92. When petrol on the machine, keep the machine horizontal position. Always stop the machine while you are filling on petrol, the engine must be cold.





















NOTE: Old petrol must always be changed.

NOTE! never use petrol with oil admixture.

DK – **SIKKERHEDSFORSKRIFTER** 




GB – **SAFETY INSTRUCTIONS** 

- DK –
-  For at opnå den største sikkerhed bør du **ALTID** læse betjeningsvejledningen grundigt, inden du starter din maskine.
 -  Maskinen bør **KUN** anvendes af personer, der forstår og kan følge alle sikkerhedsforskrifter og betjeningsinstrukser, som er nævnt i denne betjeningsvejledning. Lad aldrig børn betjene maskinen. Hold kæledyr borte fra maskinen og sørg for at rydde arbejdsområdet for store sten o.lign.
 -  Lad **ALDRIG** motoren køre i lukkede rum, da udstødningsskeden indeholder kulilte, der kan medføre utilpashed og i værste fald død. Fyld **ALDRIG** benzin på indendørs og husk, at motoren skal være standset. Du må **ALDRIG** fylde benzin på en varm motor, da der kan være fare for antændelse. Undgå åben ild, hvor brændstof påfyldes og aftør evt. spildt brændstof, før maskinen startes.
 -  Vær **ALTID** iklædt fornuftigt tøj og fodtøj, såsom arbejdstøj eller fritidstøj og gummistøvler. Gå **ALDRIG** med løsthængende tøj, når du bruger maskinen. Maskinens beskyttelsesskærme må **IKKE** fjernes.
 -  De roterende dele må **ALDRIG** berøres, medens motoren kører. Foretag **ALDRIG** justering, medens motoren kører, ligeledes bør maskinen **ALDRIG** forlades med motoren kørende. Tændrørshætten bør **ALTID** fjernes, inden reparationer foretages på maskinen.
 -  Check **ALTID** bolte og møtrikker før hvert brug - vær især opmærksom på knivbolte og knivmøtrikker.
 -  Vedligehold din maskine efter den anbefalede fremgangsmåde og benyt kun **ORIGINALE** reservedele. Hvis der opstår fejl på din fræser, bør du **ALTID** henvende dig til din autoriserede forhandler eller serviceværksted, som er i stand til at udføre evt. reparationer på forsvarlig vis.
 -  Check **ALTID** olieniveau på motoren, inden du bruger din fræser.
 -  Du bør **ALTID** sørge for, at enhver, der benytter din fræser, læser denne betjeningsvejledning.

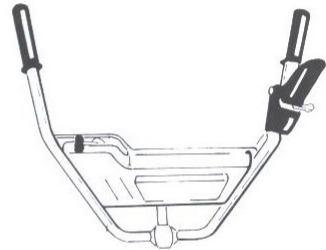
- GB –
-  **ALWAYS** make sure that you understand the operation of all the controls and have read the Operating Instructions before you start and particularly how to stop the machine in an emergency. If possible take instruction from your supplier.
 -  **DO NOT ALLOW** children or unauthorised persons to operate the machine, or to be in the area while the machine is **IN OPERATION**, also keep pets and animals away, clear the area to be cultivated of any objects or debris.
 -  **DO NOT** run the engine in an enclosed area as exhaust fumes can cause illness and death. Only fuel the engine in a well ventilated area when the engine is **SWITCHED OFF**, and has cooled down. **DO NOT** smoke, clean of any spilled fuel before restarting engine.
 -  **DO NOT** remove any safety guards that are fitted to the machine, wear protective clothing where necessary i.e. boots, goggles etc.
 -  **DO NOT** touch any moving parts or make any adjustments while the engine is running. **DISCONNECT** spark plug before working on machine. **NEVER** leave the cultivator unattended while the engine is running.
 -  **BE SURE** that all screws and nuts are properly tightened. Be **ESPECIALLY** aware of the bolts and nuts on the rotors.
 -  **ALWAYS** have the cultivator serviced according to manufacturers instructions and use only **GENUINE** spare parts.
If a default develops it is recommended that you return the machine to your authorised dealer, who is equipped to carry out repairs proficiently.
 -  **CHECK** oil level on the engine before use.
 -  Pass these safety and operational instructions on to anyone who intends using this machine.






DK - BETJENING
GB - OPERATING



- DK - START OG STOP
Ved start sættes gasgreb i stilling START.
(Se fig. Choker næste side).
For B & S og Kawasaki uden chokomatic:
Ved kold motor: Træk chokeren helt ud.
Ved varm motor: Træk chokeren halvt ud
(se placering af choker næste side).
For B & S med chokomatic: Sæt gasgreb
på choker .
(Se placering af choker på næste side).
Træk først et par gange i startsnoren, gan-
ske kort, indtil den føles stram at trække.
Startsnoren holdes nu til, lige før den føles
stram at trække, sæt venstre hånd på
motoren for at holde igen og træk hårdt en
gang i startsnoren.
 **BEMÆRK!** Lad aldrig startsnoren løbe
tilbage af sig selv, men følg den helt til-
bage med hånden.
Når motoren er startet skubbes chokeren
helt tilbage og gasreguleringen flyttes fra
»Start« til den ønskede hastighed.
Hvis motoren ikke starter efter 3 forsøg -
træk da chokeren helt ud og prøv igen.
Starter motoren ikke efter adskillige for-
søg, kan dette skyldes at der er kommet
for meget brændstof ind i cylinderen/kar-
buratoren, og tændrøret er blevet fugtigt.
Afmonter tændrøret og tør det af. Træk
6-8 gange i startsnoren for at få det over-
skydende benzin ud af cylinderen. Monter
tændrøret igen. Gentag normal start-
procedure.
 Såfremt motoren ikke har været i brug i
længere tid, eller efter reparation/service
fyld da brændstoftanken helt op.
Efter start kontroller, at motoren går
jævnt.

DK -
GB -



- GB - START AND STOP
Lead throttle control to START.
(See illustration choker next page).
 For B & S and Kawasaki without cho-
matic: If the engine is cold: Pull out
choke in full.
If the engine is warm: Pull out the ch
halfway.
(See placement of choke, next page)
 For B & S with chokomatic: Lead thi
control to CHOKE .
(See placement of choker, next page)
Before start - pull the starting rope
twice, just slightly, until the compre
feels hard. Now hold the starting rop
the position, just before the hard co
sion, put your left hand on the engir
then pull strongly.
 **NOTE!** Never let the starting rope
back by itself - keep it in your hand
way back.
When the engine is started, lead ch
back again and lead throttle control
start to the speed that is wanted.
If the engine does not start after yo
pulled about 3 times in the starting
pull out choke in full, and try again
engine does not start after several
the reason may be that the volume
in the cylinder/carburettor is too h
thus moistening the plug. Dismoun
plug and clean it. Pull the starting
times in order to clean the plug for
Mount the plug and repeat normal
procedure.
 If the engine has not been used for
extended period of time or after re
service, fill up the fuel tank fully. A
starting, check that the engine run
smoothly.

DK – RENSNING AF LUFTFILTER 

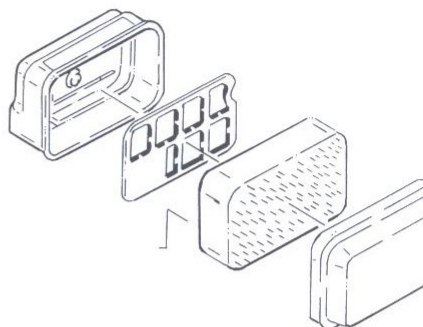
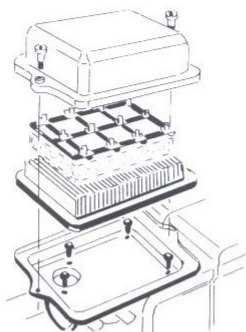
GB – CLEANING OF THE AIR FILTER 

DK – Briggs & Stratton motorer

DK – Kawasaki motorer

GB – Briggs & Stratton engines

GB – Kawasaki engines



DK – A. **Kawasaki:** Fjern dæksel uden brug af værktøj.

GB – A. **Kawasaki:** Remove the air cover without use of any tool.

Briggs & Stratton: Fjern dæksel ved enten at bruge en kærvskrue-trækker nr. 5 eller en 8 mm stjerne/gaffelnøgle.



Briggs & Stratton: Remove air filter cover with either a driver No. 5, or an 8 mm of spanner.


B. Tag filterelementet forsigtigt ud, så der ikke kommer snavs i karburatoren.


B. Remove filter unit carefully order not to make the carburetor dirty.

C. **Briggs & Stratton:** Børst forsigtigt papirfilteret, så snavs og urenheder fjernes.

C. **Briggs & Stratton:** Brush carefully the paper filter dirt and impurities.

 NB! Brug ikke trykluft til rensning af papirfilter og bundstykke!
 **BEMÆRK!** Der må under **ingen** omstændigheder komme olie på papirfilteret.

 NOTE! Do not use compressed air to clean air filter.


 NOTE! There must under **no circumstance** be put oil on the paper filter.


Kawasaki: Afvask skumelement i petroleum eller benzin. Vrid elementet og lad det tørre. Gennemvæd derefter elementet i ny olie og vrid overskydende olie ud.

Kawasaki: Wash off the foam unit in kerosene or petrol. Twist the unit and dry. Soak the unit in fresh oil and twist out surplus oil.

D. Rens filterbeholderens topdæksel og bundstykke.

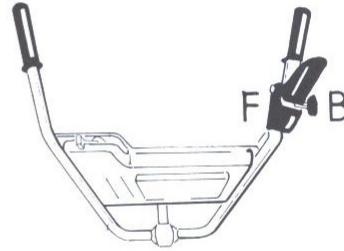
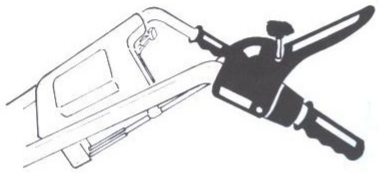
D. Clean filter container, both top and bottom.

E.  Kontroller, at filteret er korrekt monteret, før filterdækslet sættes på plads.

E.  Check correct mounting of filter before refitting the filter cover.

DK – TILKOBLING

GB – CLUTCH

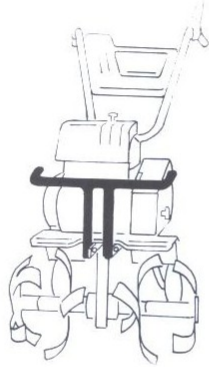


- DK – Knivene er frakoblede, når koblingshåndtaget ikke er trykket ned. Når koblingshåndtaget trykkes ned, kører maskinen fremad.
- ⚠ Din maskine er udstyret med et fjederbelastet koblingsgreb. Når dette greb trykkes ned, tilkobles gearkassen. Koblingsgrebet er med to-i-en funktion. Pilen på tilkoblingspalen angiver kørselsretningen, når du står bagved fræseren. BEMÆRK MODEL 2000 har kun et fremadgående gear.

- GB – The rotors are disconnected when the clutch lever is not pressed down. The motor is driving forward when the clutch lever is pressed down.
- ⚠ Your machine has a spring-loaded clutch lever. When this lever is pressed down, the gearbox is engaged. The clutch lever has a two-in-one function. The arrow on the clutch lever ratchet indicates the direction, when you are standing behind your cultivator. NOTE MODEL 2000 only one gear forward.

DK – FRÆSNING

GB – USING THE CULTIVATOR




DK – En TEXAS fræser er bygget på en sådan måde, at der er rigeligt med trækraft til at udføre det stykke arbejde, den bliver sat til. Derfor er det sjældent nødvendigt at arbejde med fuld gas. Gearingen i kædekassen gør, at motoren på din TEXAS fræser ikke mister trækraft ved lave omdrejninger på motoren.


Fræserknivene trækker maskinen fremad - dvs. at den mængde gas du giver motoren, bestemmer hvor hurtigt maskinen kører fremad.


Udover omdrejningstallet på motoren, bestemmes hastigheden også af jordspyddet, som sidder bag på maskinen. Jordspyddet kan indstilles til fræsning i 5 forskellige dybder. Jo dybere jordspyddet sidder, jo dybere arbejder fræserknivene og desto langsommere kører maskinen fremad.


Den korrekte fræsedybde er nøglen til det lette arbejde. Indstillingen af jordspyddet varierer efter jordbundsforholdene, og vi anbefaler, at du foretager flere forsøg med, hvor dybt jordspyddet skal stå, for at du kan arbejde optimalt i din jord. En vigtig ting er, at du som bruger ikke skal holde maskinen krampagtigt tilbage - det skal være sjovt og afslappende.

 BEMÆRK: Det er vigtigt, at jordspyddet står lodret under arbejde.

Sammen med jordspyddet bestemmer støttehjulenes placering dybden på det stykke arbejde, du ønsker udført. Når du skal arbejde dybt, skal jordspyddet langt ned og støttehjulene helt op, hvis du kun skal arbejde i det øverste jordlag, bør støttehjulene være helt nede og jordspyddet helt oppe.

 BEMÆRK: Finder du, at maskinen arbejder meget ujævnt og vipper voldsomt til siden under kørslen kan du stabilisere arbejdet ved hjælp af støttehjulene. Både jordspyd og støttehjul kan flyttes helt uden brug af værktøj. Dette gør det betydeligt nemmere for dig.

 BEMÆRK: Under ekstreme bløde jordbrugsforhold kan mellemknive og sidetal-lerkener afhjælpe, at maskinen synker ned i jorden.

 Belast ikke en ny maskine for hårdt, men kør den forsigtigt de første fem timer.

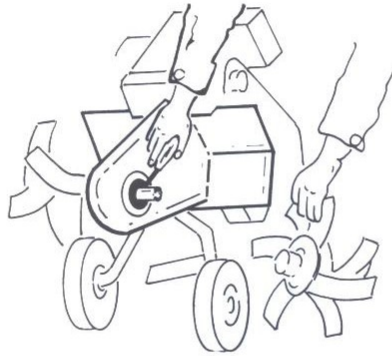
GB – The rotors are driving the cultivator forward. The rotary speed is regulated by the throttle control or handregulator. If the cultivator is held back the rotors will dig themselves downwards into the ground. The depth skid can be adjusted in several cultivating depths. If you press the depth skid deeper into the soil the rate of advance will slow down and the cultivating depth will increase.

The right cultivating depth is the »key« to an easy job. If you raise the depth skid the rate of advance will increase but the cultivating will be more superficial. The right adjustment is depending on the soil. Try to see what will suit you best. Do not cultivate in soaked soil. If you do, clods of soil will be formed and these clods are difficult to break. Dry and hard soil claims crosline cultivating. Drive one more time at right angle to the first direction you cultivate. Do not overload a new cultivator, drive carefully the first 5 hours.



DK – RENGØRING AF FRÆSER

GB – CLEANING OF CULTIVATOR



DK – Efter hvert brug bør fræseren rengøres. Brug haveslangen og spul jord og snavs af. Frigør knivakslen for senegræs, snor mm. Hvis du bruger en højtryksrenser til rengøringen, så spul ikke direkte på pakdåserne ved kniv-aksel/kædekasse.



GB – The cultivator should be cleaned after use. Use your garden hose and wash down soil and dirt. Clean the rotorshaft for grass, string etc. When using a high pressure cleaner do not wash directly on the gaskets of the rotorshaft/gearbox.



DK – TRANSPORT AF FRÆSER

GB – TRANSPORTATION OF CULTIVATOR

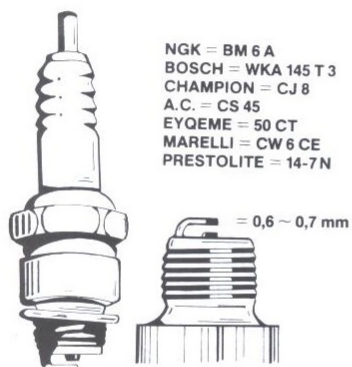


DK – Når du skal transportere fræseren, hjulbøjlen i lodret position, knivene op, og maskinen skubbes fremad.

GB – When you transport the cultivator : wheelfork in vertical position, lift the knives up and push forward.

DK - VEDLIGEHOLDELSE AF MOTOR


GB - MAINTENANCE OF ENGINE




DK - RENSNING AF TÆNDRØR OG ELEKTRODEINDSTILLING.

GB - CLEANING OF THE SPARK PLUG AND SETTING ELECTRODES.

DK - Fjern tændrøret og rens elektroden med en stålbørste. Juster derefter afstanden mellem elektroderne til 0,6 og 0,7 mm.

 BEMÆRK! Anvend kun godkendte tændrør. Et uoriginalt tændrør kan forvolde en over varm motor, røgudvikling, dårlig kapacitet, ujævn gang, utilstrækkelig ydeevne mm.

GB - Remove the plug and clean the electrode section with a wire brush. Adjust the distance between the electrodes to 0,6 and 0,7 mm.

 NOTE! Use only approved spark plugs. An unoriginal plug may lead to overheating of the engine, development of smoke, poor capacity, unsmooth operation, insufficient performance etc.

DK – RENSNING AF LUFTFILTER 

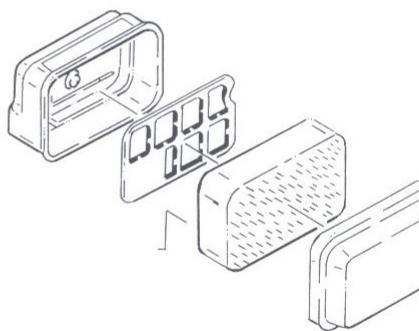
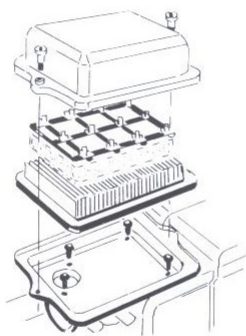
GB – CLEANING OF THE AIR FILTER 

DK – Briggs & Stratton motorer

DK – Kawasaki motorer

GB – Briggs & Stratton engines

GB – Kawasaki engines



DK – A. **Kawasaki:** Fjern dæksel uden brug af værktøj.

GB – A. **Kawasaki:** Remove the air cover without use of any tool.

Briggs & Stratton: Fjern dæksel ved enten at bruge en kærveskrue-trækker nr. 5 eller en 8 mm stjerne/gaffelnøgle.



Briggs & Stratton: Remove air filter cover with either a screwdriver No. 5, or an 8 mm of spanner.



B. Tag filterelementet forsigtigt ud, så der ikke kommer snavs i karburatoren.

B. Remove filter unit carefully, order not to make the carburetor dirty.

C. **Briggs & Stratton:** Børst forsigtigt papirfilteret, så snavs og urenheder fjernes.

C. **Briggs & Stratton:** Brush carefully the paper filter, dirt and impurities.

 NB! Brug ikke trykluft til rensning af papirfilter og bundstykke!
 BEMÆRK! Der må under **ingen** omstændigheder komme olie på papirfilteret.


 NOTE! Do not use compressed air to clean air filter.
 NOTE! There must under **no** circumstance be put oil on the paper filter.


Kawasaki: Afvask skumelement i petroleum eller benzin. Vrid elementet og lad det tørre. Gennemvæd derefter elementet i ny olie og vrid overskydende olie ud.

Kawasaki: Wash off the foam unit in kerosene or petrol. Twist the unit and dry. Soak the unit in fresh oil and twist out surplus oil.

D. Rens filterbeholderens topdæksel og bundstykke.

D. Clean filter container, both top and bottom.

E.  Kontroller, at filteret er korrekt monteret, før filterdækslet sættes på plads.

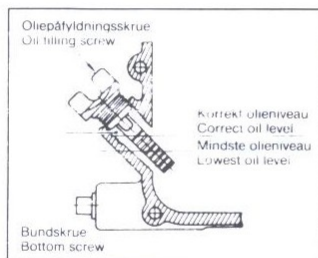
E.  Check correct mounting of filter before refitting the filter cover.

DK - OLIESKIFT - MOTOR 

GB - OIL CHANGE - ENGINE 

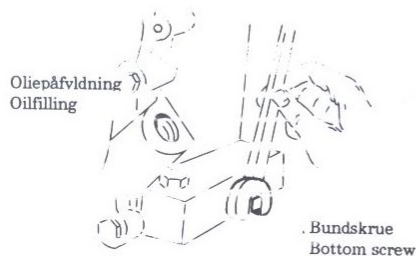
Kawasaki motorer


Kawasaki engines



Briggs & Stratton motorer

Briggs & Stratton engines



DK - Når olie bliver snavset vil der ske slitage på de bevægelige dele i motoren. For at forlænge motorens levetid bør olien skiftes regelmæssigt - mindst en gang årligt. Det anbefales, at skifte motorolien for hver 10. arbejdstime. Medens motoren endnu er varm fjernes bundproppen, og olien løber ud. (Hvis oliepinden fjernes vil olien løbe hurtigere ud). Bundproppen fastgøres igen og motoren placeres i vandret stilling. Påfyld ny ren olie. 

Olieindhold:

Briggs & Stratton - 0,6 l
Kawasaki - 0,6 l

GB - When the oil gets dirty, the moving parts of the engine can be worn and teared. Oil should therefore be changed on a regular basis, in order to improve the life of the engine - at least once a year.

It is recommended to change engine oil for every 10 working hours. Remove bottom plug while the engine is hot, and the oil will run out. (If the dip stick is removed the oil will run faster). Reset the bottom plug while the engine is in horizontal position. Fill on fresh, clean oil.



Oil contents:

Briggs & Stratton - 0,6 l
Kawasaki - 0,6 l


DK - VEDLIGEHOJDELSE AF FRÆSER

GB - MAINTENANCE OF CULTIVATOR

DK - CHASSIS - KÆDEKASSER

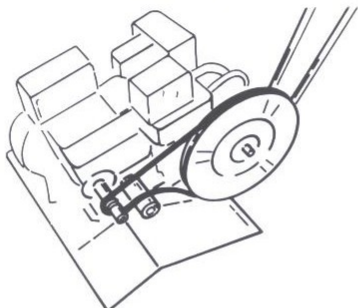
GB - CHASSIS - GEARBOX

DK -  Kædekassen er fra fabrikken smurt med 0,4 liter TEXACO Multifak 283 EP00 olie, som ikke skal skiftes.

GB -  The gearbox on the cultivator is from the factory lubricated with 0,4 litres TEXACO Multifak 283 EP00 oil which is not necessary to renew.

DK – UDSKIFTNING AF KILEREM

GB – EXCHANGE OF V-BELT



DK – Kileremsskærmen fjernes og den defekte kilerem afmonteres. Anvend ALTID original kilerem. Kileremmen bliver påvirket på begge sider, hvorfor en uoriginal rem ikke kan anvendes.

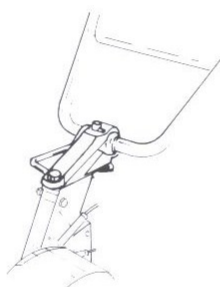
⚠ Knivene tilkobles og herefter bør du altid kontrollere, at kileremmen kører korrekt.

GB – Disassemble the protection sheet and remove the defective V-belt. Do ALWAYS use an original V-belt. The V-belt is influenced on both sides, therefore can an unoriginal V-belt not be used.

⚠ Engage the rotors and make sure that the V-belt is driving properly.

DK – VEDLIGEHOLDELSE AF STYR OG STYRHOLDER.

GB – MAINTENANCE OF HANDLE BAR AND HANDLE BAR FIXTURE.



DK – Rengør ALTID styrholder efter hver brug.



☞ Smør ALLE glideflader med olie.

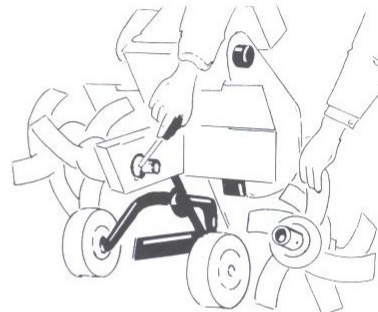
GB – Clean the handle bar fixture after every use.



☞ Lubricate ALL sliding surfaces with oil.

DK – VEDLIGEHOLDELSE AF KNIV/

GB – MAINTENANCE OF ROTOR AX



DK – Ved fræsning kan senegræs og lign. sig rundt om knivakselen.



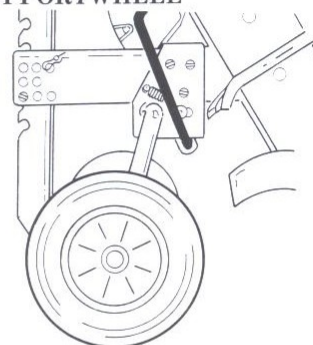
HUSK at rengøre knivrotor og kniv: (se fig.) for at undgå unødvendigt sl pakkåsen.

GB – Straw, string, or wire may become tangled in the rotor during cultivation; this happens the machine must be stopped immediately and the entangled material removed in order to avoid damaging axle oil seals (see illustration).



DK – VEDLIGEHOLDELSE AF STØTTEHJUL

GB – MAINTENANCE OF SUPPORTWHEEL



DK – Rengør ALTID justeringsmekanism hver brug.



☞ Smør med olie mellem plade og justeringsmekanisme.

GB – Clean the adjust device properly after every use.



☞ Lubricate with oil between plate and adjust device.

DK - SPECIFIKATIONER - FRÆSER
GB - SPECIFICATIONS - CULTIVATOR

DK - Fræser

	FUTURA 2000	2001	2002
Længde.....	1160 mm	1160 mm	1160 mm
Bredde.....	610 mm	610 mm	610 mm
Højde.....	1200 mm	1200 mm	1200 mm
Vægt, tør.....	60 kg	60 kg	60 kg
Rotationshastighed, knive.....	118 o/min.	118 o/min.	106/50*

GB - Cultivator

	FUTURA 2000	2001	2002
Length.....	1160 mm	1160 mm	1160 mm
Width.....	610 mm	610 mm	610 mm
Height.....	1200 mm	1200 mm	1200 mm
Weight, dry.....	60 kg	60 kg	60 kg
Number of revolutions, knives.....	118 rpm.	118 rpm.	106/50*

* ved nedgearing

* with reduction

DK – MOTOR

	FUTURA 2001-2002	FUTURA 2000-2001-2002
Type	Kawasaki	Briggs & Stratton
	FA 210 DSX - 5 hk - 3,8 kW Luftafkølet 4-taktsmotor med elektrontænding.	130292-3283-5,0 hk - 3,8 kW Luftafkølet 4-taktsmotor med elektrontænding og chokomat
Maks. ydelse	5,0 hk - 3,8 kW v. 3600 o/min.	5,0 hk - 3,8 kW v. 3200 o/min
Cylindervolumen	207 cm ³	206 cm ³
Starter	Rekylstart	Rekylstart
Karburator	Membran	Membran
Tankindhold	1 liter	0,75 liter
Brændstofforbrug.....	1,2 liter pr. time	1,41 liter pr. time
Oktantal	95 eller blyfri 92	95 eller blyfri 92
Olieindhold motor	0,6 liter	0,6 liter
	FUTURA 2000	FUTURA 2000-2001-2002
Type	Kawasaki	Briggs & Stratton
	FA 210 DX - 5 hk - 3,8 kW Luftafkølet 4-taktsmotor med elektrontænding.	130292 - 5,0 hk - 3,8 kW Luftafkølet 4-taktsmotor med elektrontænding.
Maks. ydelse	5,0 hk - 3,8 kW v. 3600 o/min.	5,0 hk - 3,8 kW v. 3200 o/mi
Cylindervolumen	207 cm ³	206 cm ³
Starter	Rekylstart	Rekylstart
Karburator	Membran	Membran
Tankindhold	1 liter	0,75 liter
Brændstofforbrug.....	1,2 liter pr. time	1,41 liter pr. time
Oktantal	95 eller blyfri 92	95 eller blyfri 92
Olieindhold motor	0,6 liter	0,6 liter

DK – VEDLIGEHOLDELSE - MOTOR

Interval	Før brug hver gang	Hver 10 timer	Hver 50 timer	300 timer
Punkter				
Oliekontrol efterpåfyldning	X			
Skift motorolie		X 1)		
Rens luftfilter		X 2)		
Rens tændrør og juster elektrodeafstand			X	
Justering af ventiler				X 3)
Fjernelse af koksbelægning på topstykke				X 3)
Slibning af ventiler				X 3)

1) Bør skiftes efter de 2 første timer, derefter for hver 10. time, eller mindst én gang årligt.

2) Såfremt maskinen arbejder under meget snavsede forhold skal luftfilteret renses dagligt eller for hver 5 timers kørsel.

3) Disse reparationer kræver i de fleste tilfælde specialværktøj, hvorfor man bør henvende sig til sin forhandler.

GB – PERIODICAL MAINTENANCE

Intervals	Before each use	Every 10 Hours	Every 50 hours	Annual servicing if necessary
Check points				
Checking engine oil, filling up	X			
Changing engine oil		X 1)		
Washing air filter element		X 2)		
Cleaning spark, plug and adjusting gap			X	
Adjustment of tappet				X 3)
Decarboning cylinder cylinderhead, piston				X 3)
Fitting valves				X 3)



1) We recommend oil change after the 2 first hours use, hereafter every 10 hours.

2) In case engine is used under very dusty conditions, clean air cleaner once a day or every 5 working hours.

3) Ask your dealer to do those jobs.



DK – OPBEVARING

Såfremt maskinen ikke skal anvendes over en længere periode bør følgende forskrifter overholdes. Det vil give din maskine en længere levetid.

1. Skift olie (se side 19). 
Kawasaki: Check at olien står op til den øverste streg på oliepinde.
Briggs & Stratton: Når motoren står vandret, skal du kunne se olien i huset.
2.  Tøm maskinen for brændstof. Lad motoren køre indtil karburatoren er helt tom (motoren stopper af sig selv). Hvis der efterlades brændstof i tanken i en længere periode, kan eventuelle urenheder i benzinen tilstoppe karburatoren, hvilket kan medføre besværlig start, tab af ydeevne etc.
3. Afmonter tændrøret. Hæld ca. 0,1 liter motorolie ned i tændrørsåbningen. Træk i startsnoren 4-5 gange og sæt tændrøret på igen. Træk langsomt i startsnoren, indtil der mærkes modstand. Dette lukker indsugnings- og udstødningsventilen, og derved forhindrer du rustdannelse i cylinderen.
4. Overfladen fugtes med en olievædet klud.
5. Du bør altid opbevare din maskine et tørt og rent sted.

GB – STORAGE

Follow the procedure mentioned below when the machine is kept unused for a long period.

1. Change oil on engine (see page 19). 
Kawasaki: Check that oil level is at the upper engraving of the dip stick.
Briggs & Stratton: Check that you can see the oil when the engine is placed in a horizontal position.
2.  Drain the remainder of the petrol from the fuel tank, start the engine and let it run until the residue of fuel in the carburettor has been used up and the engine stops.
3. Pour approx. 0,1 litre of engine oil through the spark plug hole and then screw spark plug in after turning crankshaft a few times. Pull the starter handle slowly until you feel compression and leave it.
4. Clean the body with oily rags.
5. Wrap the engine with plastic sheet and store it in a dry place.

DK – Fejlfinding

Symptom	Løsning	
Knive trækker ikke med	Kilerem defekt Koblingskabel defekt Splitbolt mangler i knivrør	monter ny juster eller mc monter ny
Støttehjul takker over	Løse møtrik ved fjeder Rens hjulbøjle for jord	
Styr glider	Efterspænd låsemøtrik for styrkonsol (placeret under styrholder). Håndtaget på styrholder skal stå i vandret stilling og <u>IKKE</u> i bund.	
Styr vanskeligt at justere	Rengør og tør styrkonsol, smør med lidt olie.	
Motor stopper ikke	Juster gaskabel/holder på motor.	
Motor starter ikke	Se motorvejledning.	
Fræserknive vil ikke gå i jorden	Er kniven rigtigt monteret, vender den skarpe kant fremad?	
Gasregulering virker ikke	Kabelholder på motor sidder løs.	
Koblingskabler virker ikke	Juster koblingskabler på kabelholder. De to skruer i kabelholder løsnes, træk kablet tilbage, stram skruerne igen.	

GB – Trouble shooting

Symptom	Solution	
Rotors do not turn	V-belt defect Clutch cable defect Splitbolt mangler i knivrør	mount new adjust or mou mount new
Support wheel device will not go in the notch	Loosen nut beside spring. Clean device for soil etc.	
Handle bar glides in fixture	Tighten up lock put for handle bar fixture (placed under fixture). The level on the fixture shall stand in horizontal position and <u>NOT</u> all the way down.	
Difficult to adjust the handle bar	Clean up and dry fixture. Lubricate with oil.	
Engine do not stop	Adjust throttle cable and holder on engine.	
Engine do not start	Se Maintenance for engine.	
Fræserknive vil ikke gå i jorden	Are the rotors correctly mounted, do the sharp edge turn forward.	
Throttle control do not function	Cable holder on engine is loose.	
Clutch cables do not function	Adjust cables on holder. Loosen the two bolts in cable holder, put cable backwards, tighten the bolts again.	

DK – GARANTIBETINGELSER

Se generelle garantibetingelser på bagsiden af omslaget.

- * I Danmark yder TEXAS 3 års garanti på TEXAS 2000 FUTURA-linien havefræser.
- * Garantien omfatter materiale- og/eller fabrikationsfejl.
- * Der ydes ikke rensning af brændstofsystemet, udskiftning af startsnor, olietætningsringe og startfjeder, idet disse er indbefattet af naturligt slid.
- * Garantien dækker ikke, hvis der er anvendt uoriginale reservedele eller tilbehør.
- * Udgifter til eventuel transport samt rengøring af maskinen vil ske for købers regning.
- * Hvorvidt en sag er en garantisag eller ej, afgøres i hvert tilfælde af et autoriseret serviceværksted.
- * Garantibevis, betjeningsvejledning samt købskvittering bør altid opbevares.



HUSK: Ved anmodning om garantireparation på motoren SKAL motornummer opgives. Ved anmodning om garantireparation på fræsere SKAL art. nr. og serienr. oplyses.

GB – CONDITIONS OF GUARANTEE

- * TEXAS offers a 12 month's guarantee on the TEXAS 2000 FUTURA-series garden cultivator.
- * The guarantee comprises faults in material and/or manufacture.
- * No guarantee is offered for damage caused by natural wear and mal-treatment or poor maintenance.
- * The guarantee does not cover cleaning of ignition systems, replacement of starting line, starting spring, since these come under natural wear.
- * The expense of possible transportation and cleaning of the machine will be to buyer's account.
- * Whether a case is a guarantee repair or not, is decided in each case by an authorised service workshop.
- * Please keep guarantee certificate, operation instructions, and purchase receipt.



REMEMBER: In guarantee cases on the engine, the engine number MUST be stated.
In guarantee cases on the cultivator the model and serial no. MUST be stated.